

10 penni.

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

Ledig annonsplats.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

DANIEL NYBLIN,
FOTOGRAF.

Atelier för porträttering.
Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.
Förlag af finska vyer.
Handel med fotografiska artiklar.
Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

N:o 60.

Söndagen den 20 Januari.

1895.

SVENSKA TEATERN.

Söndagen den 20 Januari 1895.

För tredje (31:sta) gången.

Veteranens Jul.

Vinterstycke i 1 akt af Z. Topelius.

Personerna:

Kaukonen, gammal afskedad
korporal Herr Enberg.
Brita, bondeenka Fru Brander.
Erik Boman, soldatgosse . . . Fru Castegren.

For 4:de gången:

BAKOM KUOPIO.

Komedi i 3 akter af Gustaf von Numers.

Personerna:

Prosten Hr Riégo.
Prostinnan Fru Brander.
Naemi, deras dotter Frk Widell.
Adjunkten, förlofvad med Naemi . Hr Arppe.
Lilli, förlofvad med prostens
son Frk Holmlund.
Pastorskan Fru Gründer.
Handelsmanskan Frk Gerasimowitsch.
Länsmanskan Frk Tschernichin.
En dräng Hr Enberg.
Maja, piga Frk Berglund.
En bonde Hr Linderoos.
En posetivspelare Hr Lindh.

Försiggår på en prestgård i Savolax sommaren 1890.

Orkestern utför:

1. Fest-onverture Bach.
2. Ballad ur „Kung Carls jagt“ Pacius.
3. Entreact ur „Mignon“ Thomas.
4. Hymn till Finland Pacius

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,30 e. m.

Kontor. Fabiansgatan N:o 8. Tel. 916.

Helsingfors Elektriska Belysnings Aktiebolag.



Levererar det enda absolut hygieniska & praktiska ljuset.

Henrik Ibsen.

På måndagen uppföres för första gången på svenska teatern Henrik Ibsens senaste skådespel „Lille Eyolf.“ Svenska teatern har äran af att vara bland de första, som hunnit komma fram med det med stort intresse emotsedda stycket af den store norske diktaren.

SUOM. TEAATTERI.

Sunnuntaina Tammikuun 20 p:nä 1895.

näytellään:

VASANTASENA.

5-näytöksinen näytelmä. Aihe otettu Oudraka kunin-
kaan muinais-intialaisesta näytelmästä Mritschaka-
katika (Savi-vannut). Emil Pohl'in saksalai-
sesta mukaelmasta suomentanut Irene Mendelin.

Henkilöt:

Tscharudatta, bramaani Axel Ahlberg.
Rohasena, hänen pieni poikansa
Maitreja, bramaani, Tscharudatta-
tan ystävä Knut Weckman.
Samsthanaka, hallitsevan kunin-
kaan Palakaan lanko . . . Benjamin Leino.
Ariaka, paimen, sittemmin kuningas Oskari Salo.
Vasantasena, bajadeeri Katri Rautio.
Madanika, hänen orjattarensa . . . Kirsti Sainio.
Kylvettäjä, sittemmin Buddhalai-
nen kerjäläismunkki Aleksis Rautio.
Hovilainen, Samsthanakan seurassa Kaarle Halme.
Ylituomari Emil Falck.
Viraka } kuninkaan henki- (Otto Närhi.
Kandanaka } vartijoita (Taavi Pesonen.
Matura, pelihuoneen isäntä Isakki Lattu.
Pelaaja Niilo Stenbäck.
1:nen } teloittaja Isakki Lattu.
2:nen } Niilo Stenbäck.
Stavaraka, Samsthanakan palvelija Konrad Tallroth.
Kumbilaka, Vasantasenän palvelija
Kuninkaallinen airut Emil Falck.
Radanika, Tscharudattan palve-
lijatar Olga Salo.
1:nen } mies Kaarle Keihäs.
2:nen } Hemmo Kallio.
1:nen } nainen Maria Rängman.
2:nen } Naemi Kahilainen.
Kansaa, satureita, henkivartijoita, Samsthanakan or-
jia Vasantasenän 6 orjattaria, Vasantasenän orjia.
Ovet avataan klo 7. Näytäntö alkaa klo 1/2 8 ja
loppuu klo 1/2 11.

MAGASIN DU NORD.

Specialaffär för

Hautes Nouveautés i SIDEN & YLLEVAROR

äfvensom DAMKAPPOR.

Damskrädderi under utmärkt ledning.

Ledig annonsplats.

J. H. WICKEL.

VINHANDEL.

Arraks Ransch

prisbelönt på många utställningar, sist på
världsutställningen i Chicago.

Guldmedalj 1890.

Ledig annonsplats.



Endast ett pris.

Filthattar 10 fmk. Silkeshattar
och chapeau claque 20 fmk.
Mössor.

Vöslauer Goldeck!

Dessa utmärkta röd-viner, enligt kemisk analys
äkt, rena naturviner, hvilka såsom bekant använ-
das vid utländska kurorter såsom synnerligen häl-
sostärkande och därjämte mycket prisbilliga, serve-
ras numera å alla fina kaféer och restaurationer.
Ungerska Vinkällaren, Centrals hus.

AXEL PALMROOS

Vinaffär.

Lager af fina äkta Viner
Cognac, Likörer & Rom.
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

Waseniuska Bokhandeln.

Specialaffär för blomsterkort
och portmonnäer.

Största lager af

GRATULATIONSKORT.

Portmonnäer och Plånböcker,
hvaraf nyheter nu inkommit.

Oskar Fröberg.
48 Kaserngatan.

Ledig annonsplats

CAFÉ DU NORD

Sofiegatan 2.

Serverar smörgåsbord, 1/1 & 1/2 portioner, salta biten,
Varma & kalla sexor, till billiga priser.

Öl på seidelar.

Nybeklädd & Väljusterad billard. Nya bollar. Goda köer.

Gustaf Blomqvist.

Ledig annonsplats.

K. E. Ståhlberg

Nya ateliern är 1 tr. upp.
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

FOTOGRAF.

Privilliga Brandkårshusets restaurant

rekommenderar sina fruko-
star, middagar och sou-
péer för den ärade all-
mänheten.

Privilliga Brandkårshusets restaurant.

„SYVA“, Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.

OBS!! Med för Programbladet till hemmet.

JULIUS SJÖGREN

Mikaëlsгатan 4. Centrals hus.

Ylle- och frikotvaruaffär.

Välsorteradt lager. Billiga priser.

Lifförsäkringsaktiebolaget

KALEVA.

Lifförsäkringar & Lifräntor.

Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.

Esplanad kapellet.

Alla dagar från kl. 1/2 8 e. m.

KONSERT

af

Mandolin Virtuos kvartetten Familien Kraeusel.

Fri Entré.

AXEL WIKLUND

HJALMAR FELLMAN

Stor nyhet.

Genom ett PATENT

tillhörigt den af oss representerade firman

Bayliss Thomas & Co (Coventry, England)

är numera

!!! Velocipedens största fiende — !!!

!!! — slitningen — oskadliggjord !!!

Excelsior maskinerna för 1895.

Axel Wiklund, Generalagent och innehafvare af hufvuddepoten i Centralpassagen.

Hjalmar Fellman Wladimirsg. 19 telefon 753.

ORKESTERFÖRENINGENS

POPULÄRA KONSERTER.

Tisdagen den 22 januari.

Program:

1. Ouverture till op. „Djamileh“ (ny) Bizet.

2. Canzonetta, för stråkkork Mendelsohn.

3. Aria ur op. „Dinorah“ Meyerbeer.

(Frk. Gabrielle Christmann.)

4. Polonaise Svendsen.

PAUS.

5. Ouverture till Prometheus . . . Goldmark.

6. Duett ur op. Lakmé Delibes.

(Frk. G. och A. Christmann.)

7. „Tasso“ (Lamento e Triompho) sinf.

dikt Liszt.

PAUS.

8. Tarantella Raff.

9. Entr'act ur op. Mignon Thomas.

10. Mazurka ur op. „Halka“ . . . Monjuschko.

GARL JACOBSEN & CO

VARUMÄRKE

MASKIN- & REDSKAPSAFFÄR

HELSINGFORS.

Undervisning i pianospel

meddelas af

Selma Kajanus,

St. Robertsgatan n:o 39.

Kleinehs Hotel.

Smörgåsbord, 4 rätter och kaffe å 2 Fmk.

Supéer från 2 mk. 50 p. till högre priser.

J. Osolin.

Table d'Hôte kl 1/2 3—5)

BODEGA ESPANOLA

Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska

VINER & SPIRITUOSA.

Hagelstams bokhandel.

Finska noveller — 3:—.

Canth, Noveller, öfvers. — 2:90.

Turgenjew, Mumu, „ — 3:—.

Ingman, En bondehöfding. — 3:75.

Vera Hjelt, Mellan läxan och leken — 1:75.

Soldan- Brofeldt, Finsk bilderbok — 2:25.

Westermarck, George Eliot — 3:—.

Geijerstam, Nya brytningar — 2:25.

Lagus, Förklaringar till Fänrik Ståls sägner — 1:50.

Konstnärsgillet Julblad — 2:50.

SOCIETETSHUSET.

Hvarje afton

Stor Föreställning.

Artister:

Herr och Fru Sjö, svenska duettister.

Fröken Anna Hofmann, Chansonett.

Fröken Lila Bän, Chanteuse excentrique.

Söndag, första uppträdandet

af

Mandolinvirtuoserna, Sång- och Danssällskapet

Les trois Pertusio.

Entré 1 mark.

Söndag kl. 5 e. m.

Folkföreställning

å 50 p.

Hvarje afton kl. 8 föreställning.

J. F. Lundqvist's

Pälsmagasin.

Största lager af färdiga pälsvaror.

Herrpälsar af bästa material.

Erkänd specialitet: Moderna Roton-

der. Lagret af Pälsfoder och tyger för

utförande af beställningar särdeles rik-

haltigt. Capes, Peleriner, Kragar, Muf-

far, Boa's, Mössor, Baretter, Vinterhand-

skar, Sportvantar (Kintar) m. m. allt i

största urval.

„Valhalla Café“

vid vägen till „Fölisön“

rekommenderas.

Telefon 1114.

A. Ahlberg.

O. Olander.

Skilnadstorget 2.

Också en påminnelse.

Skänthistoria från Stockholm af Fritz.

Fru Edla Sillström, född von Knapensköld, den i sin „mogna“ ålder stående makan till grosshandlare Sillström, var af naturen utrustad med trenne härliga egenskaper. För det första egde hon en väldig röst, tack vare hvilken hon med lätthet föredrog Richard Wagners allra svåraste stycken, en stämma, som en med rekryter kommanderande gardeskorporal skulle afundats henne.

För det andra egde den mogna skönheten ett par händer, ja, ett par näfvar, som skulle anstått en atlet, och med dessa — dunkade hon piano.

För det tredje hade hon en man, som aldrig vågade på minsta sätt störa frun i hennes små husliga egenheter, utan från morgon till afton befann sig å sitt kontor i Staden och ständigt visade sin välborna maka — hon var ju född Knappensköld — all möjlig högtaktning.

Den goda frun kunde altså i sin tre trappor upp vid Rådmansgatan belägna eleganta våning sjunga och hamra piano så mycket hon ville, utan att låta sig störas af någon. Och musicerade, ja, det gjorde hon väldeliga. Folk stannade ofta på gatan, då hon som bäst

var i tagen, och sade och tänkte hvarjehanda om hennes musik. Fru Sillströms stämma ljöd från bittida till sent och tycktes bli allt starkare, liksom pianot allt mera skällande, ända till dess hyresvärden en vacker morgon infann sig för att höfligt, men bestämdt förklara, att på detta sätt kunde det inte längre få fortgå.

„Fru Sillström“, sade han efter en kort inledning, doktorn där uppe står ännu ut, — själf är jag inte särdeles nervsvag och litet lomhörd — men kammarrådet två trappor upp och byggmästaren och Liljegrens, som bebo hela bel-etagen kort sagdt alla mina bästa och finaste hyresgäster åt gatan, vilja bums flytta, om inte . . . Nå fru Sillström kan inte ni sjunga ut åt gårdssidan? Hyresgästerna i huset inne på gården ha inte så finkänsliga nerver, och äfven om de skulle ha det, vore skadan lätt afhjälpt, om också de tänkte på att flytta.”

Frun kände sig förfärligt uppskakad, så att hon på åtta dagar inte förmådde taga en ton eller ens med sitt lillfinger vidröra en tangent. Till en början tänkte frun genast flytta från ett hus med så omusikalisk värd och så kitsliga hyresgäster, men våningen var så passande och hon hade alltid trifts där så väl. Sulle hon möjligen kunna musicera åt gårdssidan? Hon öfverlade

länge, men skickade därefter bud på fyra starka karlar, hvilka flyttade instrumentet till ett rum åt gårdssidan. Näddig frun återupptog här musiköfningar, till att börja med helt försiktigt med ena ögat fäst på noterna och med det andra observerande folket midt emot i gårdshuset.

Invånarne midt öfver, de enkla naturbarnen, måtte väl vara hyggligare människor. Troligen voro de genom positiv gårdskonserter tillräckligt tränade. Intet störde sångerskan, hvars väldiga stämma därför snart ljöd med sin forna fulla styrka.

Endast en person där midt öfver, alldeles tre trappor upp liksom hon och efter hennes mening en i gårdshuset arbetande skraddargesäll, generade vår goda fru ganska ofta.

Var det tillfälligt eller afsigtligt som den där karlen, för hvarje gång fru Sillström lät sin ljufva stämma ljuda i all sin gigantiska styrka, genast stälde sig i sitt fönster och stoppade bomull i öronen, liksom han anfäktats af den gräsligaste tandvärk? Han grinade illa som en solvarg, och när frun slungade ut sina högsta toner, blandades med dem ett tydligt „brrr!“ eller ett „oj oj!“ från fönstret midt öfver.

Men hvarför skulle fru Sillström väl egentligen bry sig om att titta på den där dumma skraddaren? Hon riktade

Franska Lifförsäkringsbolaget L'UR

SVENSKA TEATERN.

Måndagen den 21 Januari 1895.

För 1:sta gången:

Lille Eyolf.

Skådespel i 3 akter af Henrik Ibsen. Öfversättning af

Rob. von Holten.

Personerna

Alfred Allmers, egendomsegare, författare, förut timlärare Hr Berlin.

Fru Rita Allmers, hans hustru Frk Holmlund.

Eyolf, deras son, nio år gammal

Fröken Asta Allmers, Alfreds yngre halfsyster Frk Widell.

Ingeniör Borgheim Hr Ljungberg.

Rättjungafrun Fru Brander.

Händelsen föregår på Allmers egendom ute vid fjorden, ett par mil från staden.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10 e. m.

SVENSKA TEATERN.

Biljettpriserna äro:

Länstolar	4 Fmk 4:—
Parterre nr 33—72	3:—
73—154	2:50
Parterre-galleri	2:50
Parterre-avantscen	20:—
stycketals	3:50
Parterre-loge	3:50
Första radens fond	4:—
Första raden	3:—
Andra radens avantscen	12:—
stycketals	2:—
Andra radens fond	1:50
Andra radens sida, framplats	1:50
öfriga platser	1:—
Tredje radens avantscen	6:—
stycketals	1:—
Tredje radens fond	—75
sida	—75
galleri	—50

Obs! Teaterns biljettkontor är öppet representationsdagarna söknedagar från kl 9 f. m. - 3 e. m. samt från kl. 4 e. m., sön- och helgdagar kl. 9—10 f. m., 1—2 midd. samt från kl. 4 e. m. äfvensom de dagar representationer icke gifvas, från kl. 12—3 e. m. Vid förköp före representationsdagen erlägges för hvarje biljett 10 procent utöfver priset.

Obs! Biljetter kunna rekvreras per telefon N:o 387 å tider, då biljettkontoret är öppet.

Onsdagen den 23 Januari.

LILLE EYOLF.

SOCIETETSHUSET.

Söndagen den 20 Jan. kl. 5 e. m.

Folk-föreställning.

Program.

1. Königs-marsch Fahrbach.
2. Vals, Prés de toi Waldteufel.
3. Herr och fru Sjö, duettister.
4. Lilla Slarfvan, polka Ringvall.
5. Fröken Anna Hofmann, Chansonett.
6. Lystige Fyre, vals Vollstedt.
7. Italienska sång-, musik- och danssällskapet
8. Slut-marsch.

Les trois Pertusio.

Entré 50 p.



GRAHN, HEDMAN & WASASTJERNAS ARKITEKTURBYRÅ.

Centralpassagen. Tel. 1146. Utför alla till facket hörande arbeten.

Östra Henriksgratan 13.

Café Viktoria.

Telefon 1866.

J. Sunis Skrädderi Stora Robertsgatan N:o 3,

utför alla till yrket hörande arbeten fort och billigt.

Telefon 1192.

Gambrini restaurant

Rekommenderas.

Alla dagar.

Middagskonsert

Kl 3—5 e. m.

Hotel Kämp.

Elite Wiener Damkapellet

FAVORITE.

Alla dagar,

Aftonkonsert

fr. kl. 9 e. m.

H. DU BOUZET.

COGNAC.

Begär

Oskar

Levins

Caloric Punsch iskyld

Rekommenderas

på det bästa.

därför sina blickar ännu en våning högre, och där fick hon tillräcklig ersättning. Inte kunde det vara en tillfällighet, att den gamla madamen fyra trappor upp i gårdshuset, genast öppnade sina fönster, så snart frun började sjunga, och blef andäktigt lyssnande stående i draget så länge frun tog en ton. Den von Knappensköld födda nådig frun kände sig rörd. Madamens fina uppmärksamhet måste vederbörligen belönas.

Fru Sillström infann sig i egen hög person hos hyresvärdens:

„Säg mig, hvem är den där gamla gråhåriga gumman fyra trappor upp i gårdshuset?“

„Hm! Kan inte just säga något illa om henne. Den gamla försörjer sig nödortfärdigt med kappsömnad. För sex år sedan dog hennes man, som var droskkusk.“

„Betalar hon punktligt sin hyra?“

„Nåja, det går, fast jag får vänta litet, liksom nu på detta kvartal. Men vill fru Sillström bli gumman kvitt, skola vi snart ha henne afhyst.“

„Nej för all del, jag önskar tvärt om, att den gamla rätt länge måtte få bo kvar och till och med själf betala hennes resterande kvartalshyra.“

„Det var vackert handladt! Tänk, hvad gumman ska' bli glad!“

Naturligtvis infann sig den lyckliga gumman dagen därpå hos sin välgörarinna, pro primo för att tusen sinom tusen gånger tacka henne, pro secundo för att rekommendera sig till lagning och strumpstickning, och pro tertio låta sig bjudas på ett glas vin eller åtminstone få en stor smörgås.

Deltagande gjorde sig fru Sillström underrättad om hvarjehanda. Till sist, då den gamla under tusen tacksägelser och otaliga nigningar skulle aflägsna sig, frågade henne frun helt apropos: „Madamen måtte vara en stor musikälskarinna?“

„Åh nej, visst inte, men då fru Sillström sjunger, så . . .“

„Säg mig, hvad är det, då jag sjunger?“

„Ack jo, då tänker jag alltid på salig gubben min, som dog för sex år sedan och . . .“

„Således var er man mycket musikalsk?“

„Inte det ringaste! . . . Jo, vänta, ibland hände det, att när han kom hem med en ordentlig florschufva, han skrek och vrålade som en tosing, och när frun börjar sjunga, låter det precis som om det vore min salig Pelle som komme stultandes . . .“

Ett par dagar efter detta samtal kommo åter de fyra starka karlarne för att hämta pianot, men denna gång

buro de det ur huset. Fru Sillström, född von Knappensköld, upphörde alldeles att sjunga, emedan hon påstod, att det angrep hennes bröst.

Hvad inte de fina hyresgästerna i stora huset åt Rådmanngatan, lika litet som dess värd, förmått åstadkomma, det hade mer än väl lyckats för den osaliga erinringen om salig Pelles indiantjut under uppyrmdt tillstånd.



Notiser.

— Finska Teatern uppförde i fredags för första gången det indiska skådespelet „Vasantasena“, som gjort sin rund redan kring hela Europa. Det intressanta stycket emottogs med stormande bifall af den fullsatta salongen. Fru Rautio uppbar titelrollen mästertligt. Likaså var hr Leino en utmärkt Sams-thanaka. Hr Ahlberg återgaf förtjänstfullt den adle Tscharudattas parti. Som den lille Rohasena uppträdde en liten parfel, som äfven förtjänar omnämnande för det säkra sätt, hvarpå han spelade sin roll. Uppsättningen var magnifik. Doktor Bergbom framropades flere gånger efter sista akten.

CARTE D'OR
IRROY
CHAMPAGNE

Renault & Co
COGNAC

Verldsberömda kvaliteter.

GULD
SILFVER
BRONS
Medaljerna.

SOCIETETSHUSET.

Söndagen den 20 jan. kl. 8 e. m.

Stora salongen.

Program.

1. Med stormsteg, marsch Schmidt.
2. Jubel-ouverture Bach.
3. Frühlingskinder, vals Waldteufel.
4. Herr och Fru Sjö.
5. Studentengruss, polka Fahrbach.
6. Les trois Pertusio.
7. Gold-lockchen, mazurka Lehmann.
8. Fröken Anna Hofmann.
9. Sång till Ägir Kejsar Wilhelm II.
10. Herr och Fru Sjö.
11. Les trois Pertusio.
12. Fröken Anna Hofmann.
14. Slut-marsch.

Ändringar af programmet förbehålles.

Entré 1 mark.

Föreställning hvarje afton kl. 8.

ESPLANAD KAPELLET.

Mandolin & Virtuosen Kvartett

Kraeusel.

Söndagen den 20 Januari kl. 1/2 8 e. m.

Program:

1. „Gruss an Helsingfors“ Max Kraeusel.
2. Ouverture till op. „Tancréd“ Rossini.
3. Fantasi ur op. „Trubaduren“ Verdi.
4. „Donauwellen“ Walzer Ivanovisi.
5. „Paradies-Vögel“ Fantasie för 2 Xylophoner Hiepe.
6. Ouverture till op. „Lagazza ladra“ Rossini.
7. Aria ur op. Robert le Diable Meyerbeer
8. „Stephanie-Gavotte“ Czibulka.
9. „Borkumer Nachtigallen“ polka för Piccolaflöjter Flössel.
10. Fantasierusse Rubinstein.
11. Humoristische Vorträge (Gebrüder Kraeusel).
12. Ouverture till op. „Wilhelm Tell“ Rossini.
13. „La Czarine“, Mazurka Russe Ganne.
14. „Der arme Jonathan“ Solo Scene-comique Max Kraeusel.
15. Yärke Dodge för 3 Violiner. Vieuxemps
16. Circus galopp för 2 Xylophoner Fräng.

Alla aftnar kl. 1/2 8 till 11.

Fri entré.

J. Wolontis.

ESPLANAD KAPELLET

Mandolin & Virtuosenkvartett.

Kraeusel.

Måndagen den 21 Januari kl. 1/2 8 e. m.

Program:

1. „Radetzky-marsch“ I Strauss.
2. Lustspiel-Ouverture Kéler Béla.
3. Fantasi ur op. „Barberaren i Sevilla“ för Violinsolo Rossini-Allard.
4. „Estudiantina“, vals Waldteufel.
5. Potpourri för 2 Xylophoner Kraeusel.
6. Ouverture till op. „Zampa“ Herold.
7. Concertino för Oboesolo Balfe.
8. Svenska folkvisor.
9. „Intermezzo“ ur op. „Cavalleria Rusticana“ Mascagni.
10. Fantasi ur. Thèmes célestres Schreiner.
11. Humoristische Vorträge (Gebrüder Kraeusel.)
12. Ouverture till op. „Cavallif v. Bagdad“ Boieldieu.
13. Mazurka-Italienne Richardo.
14. a) Finiculi-Finicula Monza.
15. b) Gigerl-Königin Adami.
15. „Carneval de Venise“ Paganini.
16. Kunstreiter-Galopp Renz.

Alla aftnar kl. 1/2 8 till 11.

Fri entré.

J. Wolontis.

SOCIETETSHUSET.

Måndagen den 21 januari kl. 8 e. m

Stora salongen.

Program:

1. Carabinier-marsch Werner.
2. Lustspels-ouverture Kéler-Béla.
3. Für Geist und Hertz, vals Rixner.
4. Herr och fru Sjö.
5. En Garde, polka Waldteufel.
6. Les trois Pertusio.
7. Ungersk dans Brahms.
8. Fröken Anna Hofmann.
9. Radetzky-marsch Strauss.
10. Herr och Fru Sjö.
11. Les trois Pertusio.
12. Fröken Anna Hofmann.
13. Slut-marsch.

Ändringar af programmet förbehålles.

Entré 1 mark.

Föreställning hvarje afton kl. 8.

W. AHLFORS

Kyrkogatan 12. Telefon 1001.

Lager af gamla, goda, bevisligen verkligt äkta viner, direkt importerade från lista klassens firmor.

Extrafin Arraks Punsch.

Äkta Cognac, Rhum, Arrac och Likörer.

Nya Glasmagasinet

Helsingfors.

3 Mikaelsgatan 3.

Rekommenderar sitt väl-sorterade glaslager.

Moderata priser!

Olsson & Alexsiz.

SOCIETETSHUSET.

(Trettiofemman).

Tisdagen den 22 januari kl. 8 e. m.

Program:

1. Under stjärnbaneret, marsch Rosch.
2. Ouverture Martha Flotow.
3. Wiener-Blut, vals Strauss.
4. Herr och fru Sjö.
5. Kneip-polka Fahrbach.
6. Les trois Pertusio.
7. La Czarine, mazurka Ganne.
8. Fröken Anna Hofmann.
9. Boccaccio-marsch' Suppé.
10. Herr och fru Sjö.
11. Les trois Pertusio.
12. Fröken Anna Hofmann.
13. Slut-marsch.

Ändringar af programmet förbehålles.

Entré 1 mark.

Föreställning hvarje afton kl. 8.

ESPLANAD KAPELLET

Mandolin & Virtuosen Kvartett
Kraeusel.

Tisdagen den 22 januari kl. 1/2 8 e. m.

Program:

1. Retraite Espagnole, marsch Ruiz del Portal.
2. Ouverture, till op. „Leichte Cavallerie“ Suppé.
3. „Flaggeolletcaprice“ för Violinsolo Flössel.
4. Serenade Espagnole Metra.
5. a) Variation för 1 Xylophon Seele.
5. b) Ziguener-spiele för 2 Xylophoner Kraeusel.
6. Finale till op. „Othello“ Rossini.
7. Aria ur op. „Martha“ Flotow.
8. Meditation „Fare well“ Langley.
9. Die 2 kleinen Finken (Polka för 2 Piccolaflöjter) Bousquet.
10. Songe d'amour après le Bal Czibulka.
11. Humoristische Vorträge Gebrüder Kraeusel.

12. Concert för 2 Oboen och Fagott Kraeusel.
13. „Mathilden Gavotte“ Flössel.
14. „Gruss aus Lofenthal“, Fantasie för 3 Violiner Kaliwoda.
15. „La Paloma“, Mexikanska Volkvisor Yradier.
16. „Künstlerleben“, Galopp Pawlik.

Alla aftnar kl. 1/2 8 till 11.

Fri entré.

J. Wolontis.

Modernt lager:

Spetsar,
Band,
Plysch,
Sidentyger
m. m. ytterst billigt hos

H. ELLMIN,
Alexandersg. 9.

Jmtra-Blumen-Seife

N:o 4711

från Ferd. Mülhens, Köln.
1 mk. per stycke, 3 stycken i elegant ask 2 mk. 50 p.

M. Gestrin.
Mikaelsgatan 1.
f. d. Böckermanska huset
ingång från portgången.

Handskmagasinet

N. Esplanadg. 39.

NU INKOMMET

Stort urval färskt: Promenad-, Bal- och Ridhandskar. God qualité, billiga priser.

EQUITABLE

Förenta Staternas
Lifförsäkringsbolag

NEW-YORK.

Ernst Tollander

Generalagent för Finland.

Mikaelsgatan 19. Telefon 1843.

JOUVIN & Co's

världsberömda franska

HANDSKAR

säljas endast hos

W. TAHT

N. Esplanadg. 37

Göhles gård.

Vid köp af
Vin- Delikatess & Kolonialvaror
bör alltid observeras
Att Billigaste priserna
P. Jäskeläinen,
Lappviksgatan 5.
Telefonera endast till 1477 så hemsändas varorna.

Hemgjorda Papyrosser

i askar om 25 st. à 35 p.
i " " 100 st. à 1.25 p.
i " " 250 st. à 2.50 p.

hos

Jacob Reincke,
35 N. Esplanadgatan 35.
Telef. 1188.

Ledig annonsplats.

Papyross-Rökare

som vilja skona sin helsa böra använda hylsor med sundhetsvadd ifrån firman

Joseph Bardou & Fils i Paris.

Begär dem i alla tobaksaffärer.

Ledig annonsplats.

För budsändningar och
andra uppdrag.
ring upp

1650.

Snabb och billig expedition genom
Kommissions- & Distributionsskontoret.

N. Esplanadgatan 21.

Carl Bergroth.

Alexandersgatan 21.

T. 1165.

Stort välsorterat lager af

Cognac,
Rom och
Likörer

till billigaste priser.

Ullgarn,

Strumpor, Tröjor,
Barnkostymer, Vantar,
Damasker, Strump-
stickor, Virk-, Kanava-
& Stoppnålar, Snodd-
& Spolmaskiner.

Mikaelsgatan 2.

Th. Neovius.

K. A. DAHLIN.

PARTI-FÖRSÄLJNING.

af

Droguer, Kemikalier

och

Farmaceutiska Preparater.

Apparater, Utensilier,

Gummi-varor,

Parfymier, Tvålar m. m.

Nikolaigatan 15.

Glogatan 4.